

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО КубГУ)

Факультет журналистики
Кафедра издательского дела и медиатехнологий

КУРСОВАЯ РАБОТА
по дисциплине «Теория и методика творческой деятельности»

МЕТОДИКА РЕДАКТОРСКОЙ И КОРРЕКТОРСКОЙ ПРАВКИ

Студент **Малянова М.Ю.**
2 курс ОФО,
направление 42.03.03 Издательское дело

Научный руководитель:
докт. филол. наук, проф. **Абрамова Г.А.**

Оценка за курсовую работу: *хорошо*
19.05.17 Г.А.
дата и подпись

Краснодар
2017

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
1 Редактирование как основа работы редактора	5
1.1 Сущность и задачи редактирования	5
1.2 Структура и схема редакторского анализа и редактирования	6
1.3 Анализ и оценка произведения.....	8
2 Корректурa как необходимый элемент работы над текстом	13
2.1 Корректурa как процесс работы	13
2.2 Корректурные знаки и технические правила верстки и набора.....	14
2.3 Методика работы с корректурой: правила и техника различных видов читки.....	17
3 Методика редакторской и корректорской правки на примере газетного издания «Деловая газета. Юг».....	21
3.1 Знакомство с изданием «Деловая газета. Юг».....	21
3.2 Анализ нескольких информационных текстов издания	23
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	26
СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ	28
Приложение А	30
Приложение Б.....	31
Приложение В	33

ВВЕДЕНИЕ

Данная курсовая работа посвящена исследованиям методики редакторской и корректорской правки.

Актуальность исследования: профессиональная редакторская и корректорская правка авторских материалов — неременный залог успеха будущего издания, будь то газета, журнал или книга, поэтому тема курсовой заслуживает внимания и изучения.

Степень разработанности темы: на данную тему существует огромное количество трудов практиков и теоретиков: А. Э. Мильчин «Методика редактирования текста», В. В. Колобова «Корректур», А. А. Сбитнева «Литературное редактирование» и другие.

Новизна работы заключается в том, что был проведен редакторский анализ материалов еженедельного издания «Деловая газета. Юг».

Цель исследования — изучить основные приемы редакторской и корректорской правки. В соответствии с целью необходимо решить следующие задачи:

- раскрыть сущность работы редактора над авторским материалом;
- изучить структуру и схему редакторского анализа;
- выявить логические основы редактирования;
- изучить технические правила верстки и набора;
- выделить виды читки;
- провести редакторский анализ на примере материалов издания «Деловая газета. Юг»;
- сделать выводы на основании изложенного материала.

Объект исследования: работа редактора в еженедельном бизнес-издании «Деловая газета. Юг».

Предмет исследования: изучение основных методов работы редактора и корректора над авторскими текстами.

При написании курсовой работы были использованы различные *методы* научного исследования: анализ материала, синтезирующий метод.

Структура курсовой работы: курсовая работа состоит из введения, 3 глав, заключения, списка использованных источников, который включает 16 наименований, приложений.

Теоретическая значимость курсовой работы заключается в том, что была описана методика работы редактора и корректора с авторским текстом.

Практическая значимость: возможность применения результатов исследования для решения практических задач во время работы с авторским текстом.

1 Редактирование как основа работы редактора

1.1 Сущность и задачи редактирования

Термин редактирование произошло от латинского слова *redactus* — приведённый в порядок. Он имеет следующие основные значения:

- 1) профессиональная деятельность в области периодической печати, книгоиздательского дела, кинематографии, телевидения и радиовещания, которая связана с подготовкой к выпуску печатных изданий, теле- и радиопередач, кинофильмов;
- 2) творческая работа редактора, как одна из составных частей издательского процесса, содержащаяся в улучшении содержания и формы авторской рукописи при ее подготовке к полиграфическому воспроизведению и выпуску в свет;
- 3) внесение изменений в содержание и формы любого документа, написанного или подготовленного кем-либо, для того чтобы он соответствовал общепринятым или специально установленным требованиям и нормам.¹

Целью редактирования является улучшение текста с сохранением индивидуальности авторского стиля и замысла автора.

В задачи редактирования входит:

- 1) устранение погрешностей содержания, обнаруженных в ходе редакторского анализа;
- 2) придание материалу наиболее ясного звучания;
- 3) проверка фактического материала с целью избавления рукописи от неточностей;
- 4) устранение погрешностей композиции;

¹ Баренбаум И.Е. Энциклопедия. — М. : Изд-во Большая российская энциклопедия, 1998. — 524 с.

5) исправление в тексте языковых и стилевых ошибок.

Основой редактирования считается критический анализ редактора, выполненный с целью помочь автору улучшить форму и содержание текста ради интересов читателя, автора и издателя.

Если автор самостоятельно совершенствует свое произведение на основе замечаний, сделанных редактором, то такой процесс редактирования считается косвенным. Непосредственным редактированием же является процесс исправления рукописи редактором совместно с автором.

1.2 Структура и схема редакторского анализа и редактирования

Редакторский анализ — это первый и важнейший этап работы над авторской рукописью, в ходе которой редактор выполняет прогностический процесс, целью которого является тщательное изучение предлагаемого к изданию произведения. Он определяет, как оно будет воздействовать на читателя в целом и в деталях, для того чтобы, сопоставив это воздействие с тем, на какое вправе рассчитывать издательство исходя из авторского замысла и общественного, социально-функционального назначения издания; оценивает пригодность авторской рукописи к выпуску, ее общественную ценность и возможность торгового успеха; выявляет недостатки и усиливает достоинства, чтобы помочь автору сделать произведение более совершенным.

Редактор начинает анализ с чтения рукописи, но он воспринимает текст не как информацию, а как реальность, которую все время подвергает критике. А сам текст книги мысленно делит на части, потому что объем материала доступного для глубокого понимания и критического рассмотрения ограничен психологией восприятия.

Существует три основных способа редакторских чтений рукописи:

1) ознакомительное;

- 2) рецензентское, оценочное;
- 3) шлифовочное.

Ознакомительное чтение. Его основная функция — общая познавательная ориентировка в содержании и форме произведения. Она позволяет понять его в целом и при дальнейшем, углубленном чтении осознавать место и роль каждой единицы текста в содержании всего редактируемого произведения. Она помогает построить общую модель читателя, определить главное функциональное назначение издания, сформулировать важнейшие особенности произведения и автора.

Рецензентское, оценочное чтение. Его функции — углубленное осознание, проработка, анализ, оценка и критика текстовых единиц (от малых до самых крупных) и всего текста в целом по основным принципиальным вопросам содержания и формы редактируемого произведения.

Шлифовочное чтение. Его функции — анализ и оценка одобренного, признанного пригодным и к изданию произведения, поиск средств устранения причин частных несовершенств, использование этих средств и контроль за их влиянием на текст, на прогнозируемый результат чтения потенциального читателя.²

Общая схема процесса редактирования выглядит следующим образом:

1. Предварительное рецензирование издательским редактором. На этом этапе проходит общий анализ и оценка рукописи редактором для установления надобности внешнего рецензирования.
2. Рецензирование внешнее. Внешний рецензент проводит анализ и оценку рукописи.
3. Рецензирование редакторское углубленное. Редактор проводит анализ и оценку рукописи с наиболее существенных сторон, опираясь на анализ и оценку рукописи внешним рецензентом.
4. Совершенствование рукописи автором. Автор исправляет рукопись принимая во внимание исправления редактора и рецензента или

² Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. — М. : Изд-во Логос, 2005. — 122 с.

оспаривает принятые исправления и приводит убедительные доводы неправомерности не принятых им замечаний.

5. Рецензирование редакторское окончательное. Осуществляется анализ и оценка авторских исправлений, выполнения автором требований издательства и после этого принимается решение о пригодности рукописи к изданию (этапы 4 и 5 могут повторяться).
6. Детальная помощь редактора автору в улучшении рукописи при подготовке ее к изданию. Редактор снова проводит анализ и оценку каждого элемента рукописи, вплоть до мельчайших деталей; выясняет причины частных несовершенств в тексте и ищет способы их устранения.
7. Авторские исправления рукописи в деталях вместе с редактором. На этом этапе происходит утверждение автором редакторской правки.

1.3 Анализ и оценка произведения

Успешная работа редактора зависит от задачи, которую он ставит перед собой. Например, нужно не забывать обращать внимание на то, соответствует ли избранному жанру, теме и замыслу композиция произведения, лирические отступления, описания исторических событий и главных героев. Поэтому следует помнить, что при анализе и оценке произведения в нем выделяют несколько основных этапов.

Анализ и оценка композиции произведения.

Разбор качеств текста произведения начинается редактором с анализа и оценки композиции произведения не случайно. Во-первых, композиция — это расположение частей художественного произведения в определённом порядке. Она является важнейшим качеством текста, которое определяет насколько полно будет раскрыта тема, запутается ли читатель в тексте или легко поймет читатель

то, что хочет донести до него автор. Во-вторых, если результатом данного анализа будет выявлено, что текст нужно перестроить, то логичней будет сначала изменить его построение, а уже потом анализировать и оценивать его стиль, потому что в результате данных действий могут возникнуть новые связи и, следовательно, понадобится новая корректировка текста. В-третьих, начав с оценки композиции текста, редактор освоит его содержание полнее и глубже.

Анализ и оценка рубрикации.

Рубрикация — система взаимосвязи и соподчинения рубрик издания, внешне выражающаяся во взаимосвязи и соподчинении заголовков этих рубрик.³ Ее значение можно прояснить через значение заголовков рубрик. Во-первых, они направляют читателя, предупреждая, о чем пойдет разговор в данной рубрике, тем самым подготавливая его к восприятию текста. Заголовки, обозначая окончание одной рубрики и начало следующей, дают читателю возможность сделать паузу и обдумать прочитанное, прежде чем перейти к новой рубрике. Во-вторых, они углубляют понимание произведения и раскрывают его строение. Связь и взаимодействие рубрик произведения показывают с помощью различия в рисунке, размере и начертании шрифта. В-третьих, читатель благодаря заголовкам быстро и легко находит нужную информацию, что позволяет использовать издание выборочно.

Таким образом, рубрикация для книги весьма значима как система, определяемая композицией произведения (издания) и ее выражающая. Выявляя композицию произведения, обозначая так или иначе его составные части, а также связи и отношения между ними, рубрикация помогает читателю лучше ориентироваться в содержании текста, глубже понимать его.⁴

На данном этапе выделяется две стороны, определяющие задачи редактора. Первая касается разделение текста на рубрики и соответствие сложности этого деления подготовке читателя, поэтому редактор старается ответить на следующие вопросы:

³ Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. — М. : Изд-во Логос, 2005. — 179 с.

⁴ Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. — М. : Изд-во Логос, 2005. — 180 с.

- 1) будет ли удобно выбранное автором разделение текста на рубрики для читателя;
- 2) соответствует ли сложность рубрикации подготовке читателя.

Вторая сторона касается правильности рубрикации:

- 1) выдержана ли соподчиненность заголовков, а значит, и рубрик;
- 2) соответствует ли содержание текста своему заголовку и, наоборот, заголовок — содержанию своего текста.

Анализ и оценка фактического материала.

Под фактическим материалом произведения понимают не только числа, даты, названия, имена, но и отраженные в сознании автора элементы действительности. Факты в произведении печати являются основой содержания произведения, тем самым предопределяя их анализ и оценку редактором. Можно выделить следующие задачи редактора:

- 1) определить соответствуют основным методологическим требованиям факты, выбранные автором. Методологические требования таковы: а) факты должны отбираться не произвольно; б) факты меняются, а не остаются неизменными в действительности; в) нельзя использовать факты отдельно от других, с ними связанных;
- 2) оценить, как факты отвечают той роли, которую они должны играть в каждом данном случае. Роли эти таковы: а) конкретизация общих положений; б) опора, основа для выводов; в) иллюстрирование общих положений; г) чистая информация;
- 3) оценить соответствие фактического материала действительности.

Пособия по методике редактирования рекомендуют три вида проверки фактического материала: внутреннюю проверку, сличение с авторитетным источником, официальное подтверждение.⁵

Анализ и оценка текста с логической стороны.

⁵ Сбитнева А.А. Литературное редактирование : история, теория, практика : учеб. пособие. — М. : Изд-во Флинта, 2009. — 158 с.

Во время анализа текста с логической стороны редактор читает и осмысливает текст, проверяя рассуждения и выводы автора опираясь на четыре основополагающих логических закона:

- 1) закон противоречия. Он гласит что два противоположно значимых суждения не могут одновременно быть истинными;
- 2) закон тождества, согласно которому в процессе рассуждения каждое осмысленное понятие должно употребляться в одном и том же смысле;
- 3) закон исключения третьего. Он устанавливает связь между противоречащими друг другу высказываниями: одно из которых истинно;
- 4) закон достаточного основания. Согласно ему каждое осмысленное суждение будет истиной, если оно было доказано.

Редактор исправляя логические ошибки помогает автору улучшить текст и сделать его более доказательным и точным.

Анализ и оценка языка и стиля.

К области грамматической стилистики относится анализ языка и стиля авторского текста. Однако эта область учит правильному согласованию подлежащего со сказуемым, объясняет почему не рекомендуется повторять одинаковые или однокоренные слова без специальной цели, но не помогает редактору построить методически свою работу и не допускать нарушений правил стилистики, более того он исправляя текст сам совершает подобные ошибки. Для сведения подобных ситуаций к минимуму, редактор должен соблюдать основные требования, выверенные на многолетней практики другими специалистами:

1. Начинать анализ следует с определения общих и специфических особенностей языка и стиля текста. Редактор, определив, что обедняет произведение, что делает его однообразным и т. д., подготовит почву для аргументированной критике текста в плане языка и стиля.
2. В стилистических оценках, замечаниях и поправках стоит избегать субъективности. У автора и редактора могут не совпадать стили

мышления и речи. Например, автор любит деепричастия и охотно употребляет их в своих текстах, а редактор данной любви не разделяет. В таком случае редактор должен преодолеть себя и критиковать автора только за не удачное использование конструкций, и ни в коем случае переписывать текст по своему вкусу.

3. Правилами и рекомендациями грамматической стилистики стоит пользоваться осторожно, так как язык произведения — очень тонкая вещь, и шаблонные исправления могут его ухудшить.

2 Корректурa как необходимый элемент работы над текстом

2.1 Корректурa как процесс работы

Корректурa (от лат. *correctura* — исправление, улучшение) — стадия производственного процесса издания различных печатных материалов, на которой устраняются различные ошибки и недостатки, допущенные при редактировании и наборе.

Корректурa — важный издательский процесс, призванный устранить ошибки, описки, опечатки и другие недостатки, снижающие восприятие текста в готовом, вышедшем в свет издании.

Работа по корректуре одного и того же произведения производится в несколько этапов: вначале над рукописью, затем, после набора текста, над корректурными оттисками и, наконец, после печати — с целью выявить и по возможности устранить ошибки перед выпуском книги в свет.

Корректорская правка по характеру и способам ее исполнения делится:

- правку-вычитку, во время которой путем внимательного чтения исправляются технические погрешности;
- правку-сверку для проверки исправлений в сверстанных листах, производимую путем как сквозного чтения корректурных оттисков, так и построчной читки;
- правку-подчитку, выполняемую двумя корректорами, один из которых читает вслух текст оригинала, а другой следит за исправлениями и сообщает о каждом из них второму корректору с целью устранения пропусков в правке и несоответствий с оригиналом;
- сводку, производимую в типографии с целью сведения всех видов правок и контроля за правильностью строк, полос, печатных листов в целом, калек.

Человек занимающийся корректурой называется корректор. Он имеет следующие обязанности:

- 1) отслеживает правильность написания условных сокращений, терминов, графических знаков и правильность оформления иллюстраций, сносок, таблиц, цитат, ссылок;
- 2) должен устранять неясности в написании отдельных букв и знаков;
- 3) согласовывает с редактором выявленные ошибки в ходе работы;
- 4) перед публикацией он вычитывает тексты, проверяя их структуру, содержание, и сверяет их оригиналом.

2.2 Корректорные знаки и технические правила верстки и набора

Корректорные знаки — это условные обозначения, которые служат для исправления грамматических, синтаксических ошибок, а также ошибок, допущенных при наборе и верстке.⁶

Они помогают достичь взаимопонимания между участниками редакционно-издательского процесса. Например, правщик благодаря этим знакам легко понимает исправления корректора и быстро вносит нужные изменения, а унифицированность знаков позволяет обходиться без личного контакта. Поэтому корректорные знаки можно считать своеобразным языком, который понятен профессионалам издательского дела во всем мире.

В нашей стране система корректорных знаков была утверждена в 1928 году, а ныне действующий ГОСТ 7.62–90 «Знаки для разметки оригиналов и исправлений корректорных и пробных оттисков. Общие требования» был введен в 1991 году. Этот документ можно найти на сайте Российской книжной палаты.

Корректорные знаки делятся на шесть групп по характеру обозначаемых исправлений:

⁶ Колобова В.В. Корректурa: учебно-практическое пособие. — Ростов н/Д : Изд-во МарТ, 2006. — 34 с.

- для уточнения написания букв различных алфавитов, цифр;
- для обозначения начертания шрифтов;
- для расположения элементов текста и иллюстраций;
- для изменения букв, слов (вставки, выкидки, замены) и пробелов;
- для исправления технических дефектов набора;
- для обозначения и исправления макетов и пробных оттисков (иллюстраций).

При использовании корректурных знаков руководствуются следующими правилами:

- 1) при исправлении следует использовать только стандартные корректурные знаки;
- 2) вносить исправления нужно ручкой с пастой темного цвета;
- 3) обводить овалом вынесенные на поля словестные пояснения к исправлениям;
- 4) при исправлении разных ошибок на одной полосе повторение одинаковых корректурных знаков допускается при интервале не менее восьми строк между исправлениями;
- 5) когда в строках оттиска нужно сделать несколько одинаковых исправлений, в тексте ставят один и тот же знак, на поле его повторяют один раз с указанием в овале числа исправлений: 2 раза, 6 раз и т.п.

Технические правила набора и верстки сложились в процессе многовекового опыта издательской и полиграфической деятельности. Они преследуют цель не допустить ухудшения восприятия материала во время набора и верстки, и не нарушить главные гигиенические и эстетические требования к наборной графике и композиции.

Правила эти актуальны для любых видов текста, но в основном они применяются в газетном, журнальном и книжном изданиях, так как для одностраничных рекламных объявлений принято использовать правила художественного оформления и ощущение визуальной гармонии дизайнером.

Набор — это процесс формирования строк текста. Его общие правила:

- 1) оптимальный междусловный пробел должен быть равен полукегельной шрифта, которым набирается текст;
- 2) междусловные пробелы в одной строке должны быть одинаковыми;
- 3) абзацные отступы в издании должны быть одинаковыми независимо от кегля отдельных частей текста;
- 4) при переносе слов должны быть соблюдены все грамматические правила, также не допускаются неблагозвучные переносы и переносы, искажающие смысл;
- 5) при членении заголовков на строки не допускаются переносы в словах и оставление в конце строки предлогов, союзов и наречий;
- 6) начальные строки всех строф при наборе стихотворений должны быть набраны без абзацных отступов;
- 7) набор математических и химических формул должен быть по всему изданию единообразным по применению шрифтов и знаков, способу выключки формул и т. д.

Верстка — это расположение составных элементов текста (заголовков, изображений, таблиц) на странице документа. Его общие правила:

- 1) во всем издании верстка должна быть единообразной, это может быть выражено не зависимо от вида набора и кегля шрифтов в одинаковой высоте полос, однотипных отбивках и способов размещения элементов;
- 2) верстку текста нужно делать приводной, т. е. строки лицевой и оборотной сторон листа должны совпадать. Для достижения этой цели размер таблиц, иллюстраций, заголовков и таблиц должен быть кратен размеру строк, а в случае необходимости допускается увеличение отступов для их выравнивания;
- 3) конечные строки абзаца не должны начинать полосу, а начальные строки завершать ее, в общем и целом стоит избегать висячих строк;
- 4) нельзя переносить слова с нечетной полосы на четную. Нарушение данного правила возможно только при условии не возможности

устранения переноса используя увеличение или уменьшение междусловных пробелов;

- 5) колонтитулы нужно ставить на всех полосах, кроме титульного листа и его оборота;
- б) иллюстрации заверстывают как можно ближе к тексту с которым они связаны.

2.3 Методика работы с корректурой: виды, правила и техника различных видов читки

Корректурa — это творческий процесс выявления и исправления ошибок в тексте. Одновременно с этим корректурой называется текст, любое изображение, представленное на бумаге, на пленке, в электронном виде и предназначенное для чтения корректором с целью выявления и исправления ошибок.⁷

Первоначальную вычитку текста проводят сами журналисты в процессе набора, иногда используя для этого компьютерные программы для проверки орфографии такие как LanguageTool, Orfo и другие. Но такие программы не способны выявить все текстовые ошибки, поэтому дальнейшая корректурa подготовленного и вычитанного автором текста проводится корректором. Его основная задача — обеспечение соответствие оригинала текста тексту, расположенному на полосе, на журналисте в первую очередь лежит ответственность за точность фактуры и содержание материала. Существуют следующие этапы работы корректора при вычитке.

Вычитка оригиналов — это первый этап. На данном этапе корректор беседует с редактором и автором выясняя их пожелания для оформления повторяющихся элементов текста, т. е. привязка ссылок и их нумерация. Затем он подготавливает паспорт оригинала, таблицу для контроля нумерации

⁷ Колобова В.В. Корректурa: учебно-практическое пособие. — Ростов н/Д : Изд-во МарТ, 2006. — 10 с.

текстовых таблиц или других элементов текста и чистый лист бумаги для записи возникших вопросов в ходе проверки к автору или редактору, и только после этого приступает к вычитке и исправлению наиболее очевидных ошибок. Вычитку оригиналов в газетных редакциях заменяется на предварительную проверку текстов самими журналистами.

Читка первой корректуры — это второй этап. Во время этого этапа выявляется большая часть ошибок, поэтому он считается самым сложным и ответственным.

Начинается он с оценки корректором верстки, и если будут обнаружены несоответствия макету или грубые технические недостатки, верстальщику возвращают полосу не читая. Нельзя забывать, что на полосах пока еще могут отсутствовать иллюстрации и комментарии к ним, а также оставляют не обновленными выходные сведения и другие служебные детали. Порядок работы корректора над первой корректурой:

- знакомство с сопроводительной документацией;
- беглый просмотр корректуры, проверка комплектности корректуры и оригинала;
- чтение-сличение корректуры с оригинала;
- контрольное чтение без оригинала;
- сверка адресных ссылок (при наличии вспомогательного указателя);
- составление вопросов редактору или автору;
- сводка правки (перенос правки из авторского и редакторского экземпляра в свой экземпляр).⁸

Читка второй корректуры — это третий этап. Опыт показывает, что найти и устранить все ошибки после первого прочтения трудно выполнимо, поэтому после того как верстальщик внесет сделанные во время второго этапа работы исправления, полосы распечатываются и опять выдаются корректору. Этот этап отличается от предыдущего, тем что он начнется только после размещения всех

⁸ Колобова В.В. Корректурa: учебно-практическое пособие. — Ростов н/Д : Изд-во МарТ, 2006. — 73 с.

иллюстраций и комментариев к ним, обновление выходных данных и других служебных деталях. На основе этого мы можем сделать вывод что полосы для третьего этапа передаются практически в готовом виде.

Порядок работы корректора над второй корректурой:

- проверка компетентности первой и второй корректур;
- сверка правки;
- сверка переходов с полосы на полосу;
- контрольное чтение;
- беглый просмотр.

Сверка для подписания в печать — это четвертый этап. Это завершающий этап на котором корректор проверяет только правильность внесенных исправлений и, бегло просматривая текст, не читая полосы целиком, уделяет особое внимание оформлению рисунков, таблиц, расположенных формул и проверяет их нумерацию.

Существует несколько способов чтения текста во время корректуры.

Метод чтения-сличения. Этот способ обязательно проводится на втором этапе работы с корректурой. Он заключается в следующем: первый корректор держит в руках оригинал текста и читает его вслух, в то время как другой проверяет по оттиску правильность набора на полосе. Обнаружив ошибку, второй корректор останавливает первого и вносит исправления, после этого чтение вслух продолжается. Этот прием корректуры очень эффективен, но при проверке сложных текстов рекомендуется читать их в одиночку.

Сквозное смысловое чтение. Оно проводится на третьем этапе работы с корректурой, когда появляется необходимость прочесть текст быстро, оценивая именно его содержание. Обнаружив смысловую ошибку, корректор согласовывает ее с автором и затем вносит исправление.

Вертикальный просмотр. Корректор обязан привести к общему виду все сокращения и обозначения в тексте. При решении этой задачи он просматривает полосы по вертикали пытаясь найти подобные ошибки, вместо того чтобы читать текст целиком.

Чтение-сверка. Этот способ чтения текста используют на последнем этапе вычитки. Корректор сверяет старый оттиск со своей правкой и новый с уже внесенными исправлениями, проверяя только участки где были внесены исправления ранее. Если все в порядке, то новый оттиск передается редактору на подпись, если же были найдены ошибки оттиск возвращают верстальщику.

3 Методика редакторской и корректорской правки на примере газетного издания «Деловая газета. Юг»

3.1 Знакомство с изданием «Деловая газета. Юг»

«Деловая газета. Юг» — первое независимое еженедельное издание Краснодарского края, выходящее с мая 2007 года. Посвящена она деловым новостям края. По словам редакции главным принципом для публикации новостей является их объективность и достоверность. Ее отличительная особенность в том, что в ней содержится такой контент, как последние новости из мира бизнеса, эксклюзивные интервью с предпринимателями, актуальные мнения и прогнозы аналитиков рынка.



Рисунок 1. Обложка номера за 2 мая 2017 года

Выходит она по вторникам, общим тиражом 5 тысяч экземпляров в полноцвете и объемом от 16 полос до 64, охватывая весь Краснодарский край. Газета распространяется по подписке и в точках деловой активности края. Имеет свой сайт g-yug.ru, на котором читатель бесплатно (после регистрации) может просматривать номера газеты онлайн или скачивать их. В среднем за день сайт просматривают 8 тысяч человек, а материалы, расположенные на нем, попадают в региональный ТОП Яндекс.Новостей на регулярной основе.

Издание содержит следующие рубрики: экономика, бизнес, финансы, политика, недвижимост, сельское хозяйство, курорты, культура и общество, технологии и авто, события. Все эти рубрики необязательно должны присутствовать в одном номере газеты, но все они представлены в полной мере на сайте. Основными информационными жанрами газеты являются заметка, интервью и репортаж.

Читают данное издание представители органов бизнеса и власти, руководители организаций и предприятий, топ-менеджеры различных областей и люди активного делового возраста. В среднем один номер прочитывается 35 тысячами человек.

«Деловая газета.Юг» имеет свое event-бюро, занимающиеся организацией заказных и собственных деловых мероприятий. С момента основания бюро было проведено более 450 мероприятий, таких как автоквесты («Брутальный уик-энд», «Дамы рулят!»), премии («Влиятельные женщины Кубани», «Gazelle бизнеса», «Молодые миллионеры Краснодар»), ежегодные конференции («Бизнес план»), семинары, бизнес-экскурсии, тренинги, бизнес-завтраки и многое другое.

В 2009 и 2010 годах «Деловая газета.Юг» стала серебрянным призером всероссийского конкурса «Лучшая региональная газета», в 2014 была отмечена Специальным дипломом Союза Журналистов России «За вклад в развитие деловой журналистики в России».

3.2 Анализ нескольких информационных текстов издания

На примере еженедельного издания «Деловая газета.Юг» мы попытаемся выявить основные особенности работы редактора над журналистскими материалами.

Редакторский анализ текста будет осуществляться в следующей последовательности:

- 1) определить целевую читательскую аудиторию, которой предназначен текст;
- 2) уточнить замысел автора, выявить соответствие темы и замысла (верно ли определена тема?);
- 3) определить задачу правки, деление авторского текста на смысловые части, выявить логическую связь между ними (нет ли смысловых противоречий);
- 4) проанализировать структурные части текста и определить нет ли ложных выводов и поспешных обобщений;
- 5) спрогнозировать результаты чтения.

С помощью этого анализа мы проанализируем некоторые тексты газеты.

Например, возьмем материал из № 6 (страница 4) от 28 февраля 2017 года.

Анализ заметки «Парковки сделают «безналичными» (текст см. в приложении А).

Данная заметка предназначена для читателей, имеющих собственный автомобиль и проживающих в городе Краснодар. Замысел и тема определены верно — корреспондент хотел главным образом указать тот факт, что именно с 28 февраля 2017 г. парковки переведут на оплату безналичными способами.

У нас нет возможности определить в курсовой задаче правки, так как текст уже отредактирован. В этой заметке нет деления на смысловые части, но мы можем увидеть в ней применение способа «перевернутой пирамиды», когда самая важная информация размещена в начале, остальные факты сообщаются по

убыванию своей значимости. Логических противоречий и ложных выводов во время анализа выявлено не было.

Что касается прогноза результатов чтения, для аудитории газеты этот материал будет иметь практическую значимость, так как в нем сообщается о переменах в оплате парковочных мест, о месте где можно ознакомиться с новыми требованиями и о причинах таких изменений.

Материал из № 6 (страница 9) от 28 февраля 2017 года.

Анализ интервью «Бинбанк»: Поддержим малый и средний бизнес» (текст см. в приложении Б).

Данное интервью предназначено для читателей, заинтересованных в накопительном страховании жизни и в получении кредита для развития своего малого или среднего бизнеса. В материале была раскрыта тема согласно замыслу корреспондента, а именно каким образом «Бинбанк» помогает малому и среднему бизнесу.

У нас нет возможности определить в курсовой задачи правки, так как текст уже отредактирован, но в ходе анализа была обнаружено: отсутствует единообразие в оформлении названий банков, так как одни названия взяты в кавычки, а другие — нет. В этом материале присутствует деление на смысловые части. В начале сообщается о том, с кем проводится интервью, затем следуют вопросы и ответы, начиная с общего о важных событиях банка в 2016 году и продолжая более конкретными о возможностях для клиентов, количестве банкоматов. Было найдено одно смысловое противоречие. В одном абзаце говорилось о том, что сегодня «Бинбанк» имеет 3 тысячи банкоматов, а в следующем предложении порядка 12 тысяч. Ложных выводов выявлено не было.

Что касается прогноза результатов чтения, для аудитории газеты этот материал будет полезен, потому что многие читатели имеют свой собственный бизнес и нуждаются в долгосрочном финансировании на выгодных условиях.

Материал из № 13 (страница 15) от 18 апреля 2017 года.

Анализ репортажа «Ясность мысли» (текст см. в приложении В).

Данный репортаж предназначен для массовой читательской аудитории, так как сообщается о выставке в краснодарском культурном центре. Замысел и тема определены правильно — корреспондент сообщает о выставке

У нас нет возможности определить в курсовой задачи правки, так как текст уже отредактирован. Деление авторского текста на смысловые части есть. Данный репортаж является познавательно-тематическим, сначала рассказывается о скульпторе, затем о ощущениях автора на выставке. Логических противоречий и ложных выводов в ходе анализа выявлено не было.

Что касается прогноза результатов чтения, для аудитории газеты этот материал даст читателю отдохнуть от деловых новостей и расширить свой кругозор, приобщаясь к современному искусству.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Редактор достигает точности в оценке текста только в ходе его углубленного прочтения и только после этого приступает к правке. Именно так рекомендует поступать традиционная методика редактирования, основанная на опыте редакторов.

Методика динамического редактирования советует редактору составлять своё заключение о материале сразу после ознакомительного чтения, правку вести в ходе углублённого чтения, а затем, непосредственно перед сдачей в набор, просмотреть весь текст ещё раз.

Мы наблюдаем гибкое сочетание различных методик при подготовке к опубликованию материалов массовой информации, из-за диктуемого многообразием жанровых и содержательных характеристик разнообразных журналистских произведений.

В ходе написания курсового проекта по теме исследования нами была изучена специальная литература, включающая учебные пособия по подготовке издания к выпуску, благодаря чему были подробно рассмотрены основные приемы редакторской и корректорской правки авторского текста.

При написании курсовой работы были решены задачи, поставленные в начале исследования. В первой главе:

- раскрыта сущность работы редактора над авторским материалом;
- описана и изучена схема редакторского анализа;
- выявлены основные логические законы редактирования.

Во второй главе:

- изучены технические правила верстки и набора;
- описаны основные способы чтения текста во время корректуры.

В третьей главе теоретические знания были использованы на практике при выполнении редакторского анализа журналистских материалов издания

«Деловая газета. Юг». При проведении этого анализа были выявлена следующая информация:

- тема соответствовала замыслу во всех авторских текстах;
- были определены задачи правки и найдены смысловые противоречия в интервью;
- не было найдено ложных выводов и поспешных обобщений;
- были спрогнозированы результаты чтения среди читательской аудитории газеты для каждого материала.

После изучения методик редакторской и корректорской правки, мы можем сделать вывод о том, что редаKTура — это необходимый в процессе создания любого хорошего издания этап. Авторский текст исправляют в плане речевого оформления, в плане содержания и с точки зрения логики изложения мыслей, делая его удобочитаемым и понятным для будущих читателей. Следовательно, данная тема курсовой работы будет заслуживать изучения и внимания.

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Антоновна С.Г. Редакторская подготовка изданий: Учебник — М. : Изд-во Логос, 2004. — 496 с.
2. Баренбаум И.Е. Энциклопедия. — М. : Изд-во Большая российская энциклопедия, 1998. — 800 с.
3. Волков Н. Курс макетирования и верстки. — М. : Изд-во Н. Волков, 2006. — 66 с.
4. Гиленсон П.Г. Справочник художественного и технического редакторов. — М. : Изд-во Книга, 1988. — 526 с.
5. ГОСТ 7.62–90. Знаки для разметки оригиналов и исправлений корректурных и пробных оттисков. Общие требования. — Взамен ГОСТ 16347-76; введ. 1990–03–22. — М. : Госстандарт России: Изд-во стандартов, 1990. — 17 с.
6. Жарков И.А. Технология редакционно-издательского дела: Конспект лекций. — М. : Изд-во МГУП, 2002. — 55 с.
7. Колобова В.В. Корректурa: учебно-практическое пособие. — Ростов н/Д : Изд-во МарТ, 2006. — 256 с.
8. Малышкин Е.В. Настольная книга издателя: справ. пособие для редактора, техн. редактора, верстальщика и художника. — М. : Изд-во АСТ: Олимп, 2004. — 811 с.
9. Мильчин А.Э. Издательский словарь-справочник. — М. : Изд-во Юристъ, 1998. — 98 с.
10. Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. — М. : Изд-во Логос, 2005. — 524 с.
11. Мильчин А.Э. Памятная книга редактора. — М. : Изд-во Юристъ, 1988. — 420 с.
12. Накорякова К.М. Литературное редактирование. — М. : Изд-во ИКАР, 2015. — 432 с.

13. Рябинина Н.З. Настольная книга редактора и корректора деловой литературы. — М. : Изд-во МЦФЭР, 2004. — 319 с.
14. Сбитнева А.А. Литературное редактирование : история, теория, практика : учеб. пособие. — М. : Изд-во Флинта : Наука, 2009. — 208 с.
15. Сотникова О.П. Интернет издания от А до Я: Руководство для веб-редактора. — М. : Изд-во Аспект Пресс, 2014. — 160 с.
16. Тулякова Е.И., Миляков А.И. Корректурa : в 2 ч. Ч. 1 : учебно-методическое пособие. — Томск : Изд-во Дом Томского государственного университета, 2014. — 54 с.

Приложение А

Заметка из № 6 за 2017 год издания «Деловая газета. Юг»

«Парковки сделают «безналичными»

Муниципальные платные парковки Краснодара с 28 февраля 2017 г. переведут на оплату безналичными способами. Как сообщили в пресс-службе администрации города, с правилами пользования платными парковками и способами оплаты можно ознакомиться на сайте Городские парковки Краснодара и на парковочном оборудовании муниципальных парковок. Ранее сообщалось, что переход на безналичную оплату будет произведен с 1 марта 2017 г. В администрации Краснодара этот переход объясняли тем, что «уже сегодня значительная часть пользователей предпочитают безналичные способы оплаты». По расчетам чиновников, 60% автомобилистов города отдают предпочтение мобильным способом оплаты. На сегодня на территории города функционирует 156 платных муниципальных парковок общей вместимостью 5,86 тысяч мест.

Приложение Б

Интервью из № 6 за 2017 год издания «Деловая газета. Юг»

«Бинбанк»: Поддержим малый и средний бизнес»

Реальную поддержку предпринимателям на выгодных условиях оказывает «Бинбанк». Какие программы для МСБ предлагает кредитное учреждение в регионе, рассказал директор по развитию бизнеса ПАО «Бинбанк» в Сочи Эдвард Вартаванян.

Что важного произошло в жизни Банка в 2016 году?

Ключевым событием 2016 года является юридическое объединение «Бинбанка» и МДМ Банка. Мы соединили лучшие практики двух крупных банков, создали одну из крупнейших на рынке кредитных организаций с активами порядка 1,2 трлн рублей. Также в 2016 году мы завершили объединение с рядом региональных банков присоединив банк «Кедр», «Бинбанк Смоленск», «Бинбанк Сургут», «Бинбанк Тверь», «Бинбанк Мурманск» (все отделения этих банков стали офисами Бинбанка). Кроме того, мы завершили технологическую интеграцию с карточной дочкой Бинбанка — «Бинбанком кредитные карты» (банк продолжает работать как отдельное юридическое лицо, однако технологически он полностью интегрирован в «Бинбанк»).

Исторически Бинбанк, МДМ Банк, а также другие банки нашей группы, которые были присоединены в 2016 году, имеет сильные позиции в определенных регионах. Теперь мы стали одним из крупнейших частных банков в масштабах нашей большой страны, объединенный БИНБАНК имеет сильные позиции во всех основных регионах России.

Бинбанк активно сотрудничает с корпорацией МСП. Какие возможности дает это сотрудничество для развития бизнеса банка и его клиентов?

Сотрудничество с МСП Банком позволяют осуществлять кредитование малого и среднего бизнеса по ставкам ниже среднерыночных. В первую очередь речь идет о программах кредитования, в рамках которых предприниматели могут рефинансировать инвестиционные кредиты, а также получить как дополнительные средства на реализацию ранее стартовавших проектов развития

производства, так и долгосрочное финансирование на пополнение оборотных средств. При этом есть ряд условий, позволяющих легко получить такие кредиты, также возможна отсрочка погашения основного долга.

В течение 2016 года было много информации о развитии и росте продаж страховых услуг. Какие предложения были наиболее популярны у ваших клиентов? Каковы перспективы дальнейшего развития этих продуктов?

В части банкострахования можно выделить инвестиционное и накопительное страхование жизни. Эти продукты пользуются спросом. Клиент имеет возможность получить более высокий, чем по вкладам, доход от инвестиций, при этом программа включает в себя дополнительные возможности, прежде всего страховые. Подобные продукты разработаны страховыми компаниями, но оформить их можно в том числе в банковских офисах. К примеру, Бинбанк сотрудничает с крупнейшим и наиболее надежными страховщиками. За последний год мы видим существенный рост спроса на инвестиционное и накопительное страхование жизни. Также в отделениях Бинбанка сейчас можно приобрести медицинские страховые продукты. В будущем мы планируем расширять спектр страховых продуктов, которые можно приобрести в офисах банка.

Насколько широко ваша банкоматная сеть?

Сегодня у БИНБАНКА более 3 тыс. собственных устройств самообслуживания, где можно осуществить все базовые операции: получить наличные средства или пополнить карту, заплатить за телефон или квартиру, погасить кредит и многое другое. В этом году мы активно расширили партнерскую сеть банкоматов, и сейчас общая сеть насчитывает порядка 12 тыс. банкоматов. Снимать средства без комиссии теперь можно в банкоматах Альфа-Банка, Райффайзенбанка, Связь-Банка, Газпромбанка и СКБ банка. В новом году партнерская сеть продолжит расширяться.

Приложение В

Репортаж из № 13 за 2017 год издания «Деловая газета. Юг»

«Ясность мысли»

В краснодарском культурном центре «Типография» прошла выставка Валерия Казаса «Некоторое разнообразие».

Пожалуй, Валерий Казас — единственный современный скульптор Краснодара. Около 30 лет он творит в стиле минимализма, а активную выставочную деятельность ведет с 1996 г.

Первое, что следует отметить в проекте, — это важное условие его просмотра. Чтобы понять происходящее на выставочной площадке, необходимо, чтобы концентрация зрителей на квадратный метр приблизилась к нулю. Идеально смотреть одному. Иначе — никак. Сизифов труд. И не то чтобы вы не вникнете в философию, есть вероятность, что вы просто не заметите арт-объекты среди толпы людей.

В интуитивном взаимодействии с пространством скульптор стремится прийти к тому, что естественно и возникает само собой. Поставил-прислонил-покрасил. В результате проект получился настолько лаконичный и ясный, что хочется писать о нем, отказавшись от витиеватостей и набоковских формул. И уж совсем не хочется прослыть комментатором, нагружающим выставку излишними символическими смыслами. Потому что здесь суть в том, что ты видишь то, что видишь. Если перед тобой висит стальной лист, то перед тобой — стальной лист. Все это апеллирует к японской философии и сродни поэтичному искусству школы вещей Ли Уфана.

Никаких искусственных нагромождений и нарочитых конструкций, минимальная рукотворность и вмешательство в форму. Ясность мысли и отказ от возведения смысловых империй. Вещь вместо концепции. Сюжет сведен к абстракции. Автор принимает нас со всеми нашими привязанностями и ценностями, позволяет самостоятельно сочинить собственные смыслы. Глаз пытливого зрителя ищет скрытые концепции и ключ к разгадке. Глаз зрителя

неопытного — не придаст значения стоящему в слабоосвещенной комнате объекту.

Кубанский зритель еще растет. Развивает шестое чувство, пока делает селфи на выставках. А у того, кто обладает определенной чуткостью и силой воли, чтобы отключить на айфоне звук, оказавшись среди строгих монохромных объектов Казаса, вполне может получиться остановить внутреннее радио.

Пронизанный молчанием проект настраивает на созерцание. Способность, которую уже впору вносить в Красную книгу. Именно поэтому его стоит смотреть одному. Если, конечно, вы чувствуете в этом необходимость.